

Szanowni Państwo
Wszyscy Wykonawcy
uczestniczący w postępowaniu

GDDKiA O/RZ.R-2/1/284/R/82/2009
Rzeszów, 7 października 2009 roku

Oddział w Rzeszowie Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad działając zgodnie z art. 181 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004r. (Dz. U. z 2007r. Nr 223, poz. 1655 ze zm.), wzywa Wykonawców do wzięcia udziału w postępowaniu toczącym się w wyniku protestu, na czynność Zamawiającego, w przetargu nieograniczonym **na wykonanie sygnalizacji świetlnych akomodacyjnych na skrzyżowaniach w podziale na następujące części:**
Część I - DK 28 Zator-Medyk w m. Jasło ul. Piłsudskiego i ul. Kasprowicza
Część II - DK 77 Lipnik-Przemyśl (Trasa Podkarpowska) z DW 855 (ul. Brandwicka) wniesionego przez Peek Traffic Sp. z o. o.

W załączeniu 7 stron protestu.


DYREKTOR ODDZIAŁU
mgr inż. Wiesław Kaczor

Sprawa prowadzi:
Jolanta Rożek
tel.: (017) 853 40 71..74 wew. 256
e-mail: jrozek@rzeszow.gddkia.gov.pl



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60
32-064 Rudawa
tel. (012) 258 56 80
fax (012) 258 56 81

www.peaktraffic.pl
pl.info@peaktraffic.pl

NIP: 676-227-40-41
REGON: 356867826
KRS: 0000217697
Kapitał zakładowy: 50 000 zł

Rudawa, 07.10.2009

Nasz nr 2009.0429/S&M/20091007

Zamawiający:

GENERALNA DYREKCJA DRÓG KRAJOWYCH I AUTOSTRAD
ul. Legionów 20
35-959 Rzeszów
Tel. 017 853 40 71
Fax. 017 862 39 15

Protestujący:

Peek Traffic sp. z o.o.
Ul. Krakowska 60
32-064 Rudawa
Tel. (12) 258 56 96
Fax. (12) 258 56 81



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60, 32-064 Rudawa
Telefon: +4812 258 56 80
Fax: +4812 258 56 81
E-mail: pl.info@peaktraffic.pl

Dot.: „Wykonywanie sygnalizacji świetlnych akomodacyjnych na skrzyżowaniach:

1. Drogi krajowej nr 28 Zator – Medyka w m. Jasło (ul. Piłsudskiego I Kasprowicza)
2. Oraz w ciągu drogi krajowej nr 77 Lipnik – Przemyśl (Trasa Podkarpowa) z drogą wojewódzką nr 855 (ul. Brandwicka)“

Nr postępowania: GDDKiA O/Rz-R-2/284/R/82/2009

W załączeniu przesyłam protest wnoszony zgodnie z art. 180 ust. 2 Prawa zamówień publicznych, gdzie „Wykonawca ma prawo wnieść protest w terminie 7 dni od dnia, w którym powziął lub mógł powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia” dotyczący postępowania pn.

„Wykonywanie sygnalizacji świetlnych akomodacyjnych na skrzyżowaniach:

1. Drogi krajowej nr 28 Zator – Medyka w m. Jasło (ul. Piłsudskiego I Kasprowicza)
2. Oraz w ciągu drogi krajowej nr 77 Lipnik – Przemyśl (Trasa Podkarpowa) z drogą wojewódzką nr 855 (ul. Brandwicka)“

Nr postępowania: GDDKiA O/Rz-R-2/284/R/82/2009

Jednocześnie zwracam się z uprzejmą prośbą o potwierdzenie otrzymania 19 stron kompletnego protestu.

- | | | |
|----|---------------------------------------|------------|
| 1. | Protest | -7 stron |
| 2. | Wypis z KRS | -7 stron |
| 3. | Pełnomocnictwa do podpisania protestu | -1 strona |
| 4. | Uchwała spółki o prokurze | - 1 strona |
| 5. | Odpowiedzi na pytania od PZDW Rzeszów | - 3 strony |

RAZEM - 19 stron

07 PAŹ 2009



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60, 32-064 Rudawa
Telefon: +4812 258 56 80
Fax: +4812 258 56 81
E-mail: pl.info@peaktraffic.pl

Prosimy o potwierdzenie otrzymania pisma pod nr fax (12) 258 56 81

Strona 1 z 7

Jarosław Studziński

Peek Traffic Sp. z o.o.

Rudawa, 07.10.2009

Zamawiający:

GENERALNA DYREKCJA DRÓG KRAJOWYCH I AUTOSTRAD
ul. Legionów 20
35-959 Rzeszów
Tel. 017 853 40 71
Fax. 017 862 39 15

Protestujący:

Peek Traffic sp. z o.o.
Ul. Krakowska 60
32-064 Rudawa
Tel. (12) 258 56 85
Fax. (12) 258 56 81



PROTEST

Na podstawie art. 180 ust. 1 w związku z art. 180 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.) – nazywanej niżej „ustawą Pzp” – Peek Traffic sp. z o.o. z siedzibą w Rudawie (dalej: „Protestujący”) wnosi protest na treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej: „SIWZ”) obowiązującej w przetargu nieograniczonym organizowanym przez GDDKiA Rzeszów (dalej: „Zamawiający”) w przedmiocie:

„Wykonywanie sygnalizacji świetlnych akomodacyjnych na skrzyżowaniach:

1. Drogi krajowej nr 28 Zator – Medyka w m. Jasło (ul. Piłsudskiego i Kasprowcza)
2. Oraz w ciągu drogi krajowej nr 77 Lipnik – Przemyśl (Trasa Podkarpowska) z drogą wojewódzką nr 855 (ul. Brandwicka)“

Nr postępowania: GDDKiA O/Rz-R-2/284/R/82/2009

Protestujący powziął wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę do wniesienia środka ochrony prawnej po zapoznaniu się z treścią odpowiedzi opublikowanych przez Zamawiającego na stronie internetowej 05.10.2009 (pismo nr: GDDKiA O/RZ.R-2/6/284/R/82/2009) i stanowiących integralną część SIWZ.

Niniejszy protest jest wnoszony do Zamawiającego w dniu 07.10.2009r. tym samym zachowany jest termin określony w art. 180 ust. 2.

Zdaniem Protestującego, będące przedmiotem niniejszego protestu postanowienia SIWZ świadczą o naruszeniu przez Zamawiającego w toku postępowania następujących przepisów ustawy Pzp: art. 7 ust. 1 oraz art. 29 ust. 2.



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60
32-064 Rudawa
tel. (012) 258 56 80
fax (012) 258 56 81

www.peaktraffic.pl
pl.info@peaktraffic.pl

NIP: 676-227-40-41
REGON: 356867826
KRS: 0000217697
Kapitał zakładowy: 50 000 zł

Protestujący wnosi zatem o dokonanie zmian SIWZ polegających na:

1. Anulowaniu treści wyjaśnień do pytania 8:

Wyjaśnienie: 8

Tak, Zamawiający bezwzględnie wymaga, aby zastosowane sterowniki sygnalizacji świetlnej posiadały rezerwowe moduły wyjść dla grup sygnalizacyjnych, automatycznie załączane przez sterownik w przypadku awarii modułu podstawowego bez wyłączania sygnalizacji. Funkcja ta została już przez Zamawiającego sprawdzona jako wyjątkowo pożyteczna.

Oraz do pytania 9:

Wyjaśnienie: 9

Tak, Zamawiający wymaga, aby zastosowane sterowniki sygnalizacji świetlnej realizowały zdalny bezprzewodowy odczyt temperatury, wilgotności i napięcia zasilającego w szafie. Funkcja ta winna być realizowalna przez modem GSM i system monitorowania.


2. Wprowadzeniu zapisów zastępczych stanowiących odpowiedzi na w/w pytania:

Do pytania 8:

Oferowany przez Wykonawcę sterownik powinien spełniać następujące normy polskie i europejskie obowiązujące dla tego typu urządzeń:

1. PN-HD 638 S1 : 2006 - "Systemy sygnalizacyjne ruchu drogowego"
2. PN-EN 12675 : 2002 - "Kontrolery sygnalizatorów - Funkcjonalne wymagania bezpieczeństwa"
3. PN-EN 50293 : 2002 - "Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Systemy sygnalizacji ruchu drogowego - Norma wyrobu"
4. Dyrektywa RWE 89/336/EWG - "DYREKTYWA RADY z dnia 3 maja 1989 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej"
5. Dyrektywa RWE 73/23/EWG - "DYREKTYWA RADY z dnia 19 lutego 1973 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia elektrycznego przewidzianego do stosowania w niektórych granicach napięcia"
6. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dn. 23-12-2003 r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach (wraz z załącznikami) - Dz. U. RP zał. do nr 220, poz. 218 z późniejszymi zmianami Dz. U. nr 67 poz. 413 z dnia 28-03-2008 oraz Dz. U. nr 125, poz. 813 z dnia 15-07-2008 r.

Zgodność z ww. normami potwierdza wysoką niezawodność tych urządzeń, dlatego też nie ma potrzeby doposażenia ich w dodatkowe - rezerwowe - moduły wyjść dla grup sygnalizacyjnych.


Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60, 32-064 Rudawa
Telefon: +4812 258 56 80
Fax: +4812 258 56 81
E-mail: pl.info@peaktraffic.pl

Strona 3 z 7

Jarosław Studziński

Peek Traffic Sp. z o.o.

07 PAZ 2009

Studzinski

3



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60
32-064 Rudawa
tel. (012) 258 56 80
fax (012) 258 56 51

www.peaktraffic.pl
pl.info@peaktraffic.pl

NIP: 676-227-40-41
REGON: 356867826
KRS: 0000217697
Kapitał zakładowy: 50 000 zł

do pytania 9:

Zamawiający wymaga, aby sterownik realizował pomiary parametrów pracy sterownika określone obowiązującymi normami:


1. PN-HD 638 51 : 2006 - "Systemy sygnalizacyjne ruchu drogowego"
2. PN-EN 12675 : 2002 - "Kontrolery sygnalizatorów - Funkcjonalne wymagania bezpieczeństwa"
3. PN-EN 50293 : 2002 - "Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Systemy sygnalizacji ruchu drogowego - Norma wyrobu"
4. Dyrektywa RWE 89/336/EWG - "DYREKTYWA RADY z dnia 3 maja 1989 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej"
5. Dyrektywa RWE 73/23/EWG - "DYREKTYWA RADY z dnia 19 lutego 1973 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia elektrycznego przewidzianego do stosowania w niektórych granicach napięcia"
6. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dn. 23-12-2003 r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach (wraz z załącznikami) - Dz. U. RP zał. do nr 220, poz. 218 z późniejszymi zmianami Dz. U. nr 67 poz. 413 z dnia 28-03-2008 oraz Dz. U. nr 125, poz. 813 z dnia 15-07-2008 r.

Sposób realizacji pomiaru jest dowolny i nie musi odbywać się metodą bezstykową.

UZASADNIENIE

Zgodnie z treścią wyjaśnienia nr 8 z dnia 05.10.2009 (pismo nr: GDDKIA O/RZ.R-2/6/284/R/82/2009) „Zamawiający bezwzględnie wymaga, aby zastosowane sterowniki sygnalizacji świetlnej posiadały rezerwowe moduły wyjść dla grup sygnalizacyjnych, automatycznie załączane przez sterownik w przypadku awarii modułu podstawowego bez wyłączania sygnalizacji”

Informujemy, iż takie rozwiązanie oferuje obecnie tylko jeden producent sterowników – firma Techvislon z Tarnobrzega. Zamawiający co prawda napisał w wyjaśnieniu nr 15 dnia 05.10.2009 (pismo nr: GDDKIA O/RZ.R-2/6/284/R/82/2009), że „nie preferuje zastosowania żadnego konkretnego sterownika sygnalizacji świetlnej”, ale wyjaśnieniem nr 8 całkowicie temu zaprzecza. Zapis „Zastosowany sterownik winien spełniać wymagania SIWZ” po opublikowaniu wyjaśnienia nr 8 jednoznacznie


Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60, 32-064 Rudawa
Telefon: +4812 258 56 80
Fax: +4812 258 56 51
E-mail: pl.info@peaktraffic.pl

Strona 4 z 7

07 PAŹ. 2009

Jarosław Studziński
Peek Traffic Sp. z o.o.

4



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60
32-064 Ruda
tel. (012) 258 56 50
fax (012) 258 56 81

www.peaktraffic.pl
pl.info@peaktraffic.pl

NIF: 676-227-40-41
REGON: 356867826
KRS: 0000217697
Kapitał zakładowy: 50 000 zł

wskazuje na konkretnego producenta i jest niezgodny z Prawem zamówień publicznych Art. 29 ust. 2.

Sterowniki innych producentów (np. Peek Traffic) są zaawansowanymi technicznie urządzeniami elektronicznymi spełniającymi polskie i europejskie normy obowiązujące dla tego typu urządzeń. Są to normy:

1. PN-HD 638 S1 : 2006 - "Systemy sygnalizacyjne ruchu drogowego"
2. PN-EN 12675 : 2002 - "Kontrolery sygnalizatorów - Funkcjonalne wymagania bezpieczeństwa"
3. PN-EN 50293 : 2002 - "Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Systemy sygnalizacji ruchu drogowego - Norma wyrobu"
4. Dyrektywa RWE 89/336/EWG - "DYREKTYWA RADY z dnia 3 maja 1989 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej"
5. Dyrektywa RWE 73/23/EWG - "DYREKTYWA RADY z dnia 19 lutego 1973 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia elektrycznego przewidzianego do stosowania w niektórych granicach napięcia"
6. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dn. 23-12-2003 r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach (wraz z załącznikami) - Dz. U. RP zał. do nr 220, poz. 218 z późniejszymi zmianami Dz. U. nr 67 poz. 413 z dnia 28-03-2008 oraz Dz. U. nr 125, poz. 813 z dnia 15-07-2008 r.

Zgodność z ww. normami potwierdza wysoką niezawodność tych urządzeń, dlatego też nie ma potrzeby doposażenia ich w dodatkowe - rezerwowe - moduły wyjść dla grup sygnalizacyjnych.

To, że na większości skrzyżowań z sygnalizacją świetlną na drogach krajowych Województwa Podkarpackiego pracują sterowniki z automatycznie załączaną rezerwą modułu grup sygnalizacyjnych (sterowniki firmy Techvision) nie jest żadną wycieczką. Chcielibyśmy zaznaczyć, że sterowniki Peek Traffic są z powodzeniem instalowane na drogach krajowych, wojewódzkich, powiatowych i miejskich w całym kraju (ponad 750 sterowników w Polsce). Sterowniki nie posiadające rezerwowych modułów wyjść dla grup sygnalizacyjnych automatycznie załączanych przez sterownik w przypadku awarii modułu podstawowego, ale jednocześnie spełniających ww. normy obowiązujące dla tych urządzeń w Polsce i Europie są urządzeniami niezawodnymi idealnymi do zastosowania w szczególności na drogach krajowych - także Województwa Podkarpackiego.

Jednocześnie informujemy, że producent, który z założenia proponuje sterownik z rezerwowym modułem wyjść, w moduły rezerwowe automatycznie załączane w przypadku awarii modułu



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60
32-064 Rudawa
tel. (012) 258 58 80
fax (012) 258 56 81

www.peaktraffic.pl
pl.info@peaktraffic.pl

NIP: 676-227-40-41
REGON: 356867826
KRS: 0000217697
Kapitał zakładowy: 50 000 zł

podstawowego, sugeruje, że taka awaria jest nieunikniona. Istnieje zatem niebezpieczeństwo, że już w momencie sprzedaży dostarcza sprzęt wadliwy lub zawodny. Jeżeli moduły dostarczane przez tego producenta ulegają awarii to nikt nie zagwarantuje Zamawiającemu, że moduł zastępczy, przejmujący w razie awarii funkcję modułu uszkodzonego również nie ulegnie awarii zaraz po awarii modułu podstawowego. Wszak awaria modułu następuje z określonego powodu (np. niesprzyjających warunków otoczenia), a przecież oba moduły, zarówno podstawowy jak i zastępczy, znajdują się w sterowniku obok siebie i podlegają takim samym warunkom otoczenia. Ponadto, moduł zastępczy zwłaszcza nieużywany, a znajdujący się szafie sterownika traci swoje własności i nie zachowuje swych pierwotnych parametrów.

Dlatego bezsprzecznym jest, że lepiej zastosować jeden niezawodny moduł, spełniający normy i zapewniający długotrwałe bezobsługowe działanie, niż wymieniać moduł podstawowy za każdym razem, kiedy ulegnie on awarii.

Ponadto załączamy do niniejszego protestu treść wyjaśnień Podkarpackiego Zarządu Dróg Wojewódzkich (pismo nr: PZDW-WZP-332/WD/25/09 z dnia 28.05.2009) w ramach przetargu na „**Remont sygnalizacji świetlnych wraz z opracowaniem dokumentacji technicznej na drogach wojewódzkich administrowanych przez Podkarpacki Zarząd Dróg Wojewódzkich w Rzeszowie**”, który również początkowo wymagał modułów zastępczych w sterowniku (pytanie nr 2 wyjaśnieniem), zaś po wyjaśnieniu okoliczności całkowicie z tego zapisu zrezygnował i słusznie i zgodnie z prawem zażądał sterowników ruchu drogowego zgodnych z obowiązującymi normami (pytanie nr 5 wraz z wyjaśnieniem).

Ponadto zgodnie z treścią wyjaśnienia nr 9 z dnia 05.10.2009 (pismo nr: GDDKiA O/RZ.R-2/6/284/R/82/2009) „Zamawiający wymaga, aby zastosowane sterowniki sygnalizacji świetlnych realizowały zdalny bezprzewodowy odczyt temperatury, wilgotności i napięcia zasilającego w szafie”.

Chcieliśmy zwrócić uwagę Zamawiającego na fakt, iż normy, na które powołuje się Protestujący precyzyjnie określają pomiary i odczyty jakie powinien realizować sterownik, aby spełniać wymogi bezpieczeństwa. Ponadto wymóg, aby realizowany odczyt był realizowany bezprzewodowo jest całkowicie bezzasadny. Sposób pomiaru powinien być realizowany dowolną powszechnie przyjętą metodą służącą do tego celu.


Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60, 32-064 Rudawa
Telefon: +48 12 258 58 80
Fax: +48 12 258 56 81
E-mail: pl.info@peaktraffic.pl

07 PAŹ. 2009

Jarosław Studziński

Peek Traffic Sp. z o.o.

Strona 6 z 7

6



Peek Traffic Sp. z o.o.
ul. Krakowska 60
32-064 Rudawa
tel. (012) 258 56 80
fax (012) 258 56 81

www.peaktraffic.pl
pl.info@peaktraffic.pl

NIP: 676-227-40-41
REGON: 356867826
KRS: 0000217697
Kapitał zakładowy: 50 000 zł

Podsumowując, wniesienie niniejszego protestu jest uzasadnione i konieczne, a Protestujący wnosi jak na wstępie.

W załączeniu:

- KRS Protestującego
- pełnomocnictwa do podpisania protestu
- uchwała spółki o prokurze
- odpowiedzi na pytania PZDW pismo nr PZDW-WZP-332/WD/25/09

07. PAZ, 2009

Z poważaniem,

Jarosław Studziński

Peek Traffic Sp. z o.o.

Jarosław Studziński

Peek Traffic Sp. z o.o.

